Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30727430

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Ziehen Sie das Raffrollo gleichmäßig und vorsichtig hoch oder herunter, um die Lebensdauer der Mechanismen zu verlängern.	To extend the life of the mechanisms, pull the Roman blind up or down evenly and carefully.	Tirez le store romain vers le haut ou vers le bas uniformément et avec précaution pour prolonger la durée de vie des mécanismes.	Tirare la tenda a pacchetto verso l'alto o verso il basso in modo uniforme e attento per prolungare la durata dei meccanismi.	Trek de vouwgordijnen gelijkmatig en voorzichtig omhoog of omlaag om de levensduur van de mechanismen te verlengen.	Suba o baje la persiana romana de manera uniforme y cuidadosa para alargar la vida útil de los mecanismos.	Rovnoměrně a opatrně vytahujte římskou roletu nahoru nebo dolů, abyste prodloužili životnost mechanismů.	Ravnomjerno i pažljivo povucite rimsku zavjesu gore ili dolje kako biste produžili vijek trajanja mehanizama.	Rimsko zaveso enakomerno in previdno potegnite gor ali dol, da podaljšate življenjsko dobo mehanizmov.	Egyenletesen és óvatosan húzza fel vagy le a római rolót, hogy meghosszabbítsa a mechanizmusok élettartamát.
Stellen Sie sicher, dass das Raffrollo für Kinder und Haustiere sicher ist und keine Gefahr von Strangulation oder Einklemmung besteht.	Make sure the Roman blind is safe for children and pets and there is no risk of strangulation or entrapment.	Assurez-vous que le store romain est sans danger pour les enfants et les animaux domestiques et qu'il n'y a aucun risque d'étranglement ou de piégeage.	Assicurati che la tenda a pacchetto sia sicura per bambini e animali domestici e che non vi sia rischio di strangolamento o intrappolamento.	Zorg ervoor dat de vouwgordijnen veilig zijn voor kinderen en huisdieren en dat er geen risico op wurging of beknelling bestaat.	Asegúrese de que la persiana romana sea segura para niños y mascotas y que no haya riesgo de estrangulamiento o atrapamiento.	Ujistěte se, že římská roleta je bezpečná pro děti a domácí mazlíčky a nehrozí riziko uškrcení nebo zachycení.	Uvjerite se da je rimska zavjesa sigurna za djecu i kućne ljubimce i da nema opasnosti od davljenja ili zarobljavanja.	Prepričajte se, da je rimska zavesa varna za otroke in hišne ljubljenčke ter da ni nevarnosti zadavljenja ali ujetosti.	Győződjön meg arról, hogy a római roló biztonságos a gyermekek és a háziállatok számára, és nem áll fenn a fulladás vagy beszorulás veszélye.
Befestigen Sie das Raffrollo sicher und stabil an der Wand oder am Fensterrahmen, um ein Herunterfallen oder Herunterziehen zu verhindern.	Attach the Roman blind securely and stably to the wall or window frame to prevent it from falling or being pulled down.	Fixez le store romain de manière sûre et stable au mur ou au cadre de la fenêtre pour éviter qu'il ne tombe ou ne s'abaisse.	Fissa la tenda a pacchetto in modo sicuro e stabile al muro o al telaio della finestra per evitare che cada o si abbatta.	Bevestig het vouwgordijn veilig en stabiel aan de muur of het raamkozijn om vallen of naar beneden trekken te voorkomen.	Fije la persiana romana de forma segura y estable a la pared o al marco de la ventana para evitar que se caiga o se caiga.	Připevněte římskou roletu bezpečně a stabilně ke stěně nebo okennímu rámu, abyste zabránili pádu nebo stržení.	Pričvrstite rimsku zavjesu sigurno i stabilno na zid ili okvir prozora kako biste spriječili pad ili povlačenje.	Rimsko zaveso varno in stabilno pritrdite na steno ali okenski okvir, da preprečite padec ali vlečenje navzdol.	Rögzítse a római rolót biztonságosan és stabilan a falhoz vagy az ablakkerethez, hogy megakadályozza a leesést vagy lehúzást.
Überprüfen Sie regelmäßig die Befestigungspunkte und Halterungen, um sicherzustellen, dass sie fest sitzen und keine Lockerung aufweisen.	Check the mounting points and brackets regularly to ensure that they are tight and not loose.	Vérifiez périodiquement les points de montage et les supports pour vous assurer qu'ils sont sécurisés et non desserrés.	Controllare periodicamente i punti di montaggio e le staffe per assicurarsi che siano sicuri e non allentati.	Controleer regelmatig de bevestigingspunten en beugels om er zeker van te zijn dat ze goed vastzitten en niet los zitten.	Verifique periódicamente los puntos de montaje y los soportes para asegurarse de que estén seguros y no flojos.	Pravidelně kontrolujte montážní body a držáky, abyste se ujistili, že jsou bezpečné a nejsou uvolněné.	Povremeno provjeravajte točke pričvršćivanja i nosače kako biste bili sigurni da su dobro pričvršćeni i da nisu olabavljeni.	Občasno preverite pritrdilne točke in nosilce, da se prepričate, da so varni in niso zrahljani.	Rendszeresen ellenőrizze a rögzítési pontokat és a konzolokat, hogy megbizonyosodjon arról, hogy biztonságosak és nem lazulnak meg.
Vermeiden Sie das Überladen des Raffrollos mit schweren Vorhängen oder Stoffen, um die Belastung der Mechanismen zu minimieren.	Avoid overloading the Roman blind with heavy curtains or fabrics to minimize the strain on the mechanisms.	Évitez de surcharger le store romain avec des rideaux ou des tissus lourds afin de minimiser la contrainte sur les mécanismes.	Evitare di sovraccaricare la tenda a pacchetto con tende o tessuti pesanti per ridurre al minimo lo stress sui meccanismi.	Vermijd het overbelasten van de vouwgordijnen met zware gordijnen of stoffen om de belasting van de mechanismen te minimaliseren.	Evite sobrecargar la persiana romana con cortinas o telas pesadas para minimizar la tensión en los mecanismos.	Vyvarujte se přetěžování římské rolety těžkými závěsy nebo látkami, abyste minimalizovali namáhání mechanismů.	Izbjegavajte preopteretiti rimsku zavjesu teškim zavjesama ili tkaninama kako biste minimalizirali pritisak na mehanizme.	Izogibajte se preobremenitvi rimske zavese s težkimi zavesami ali tkaninami, da zmanjšate obremenitev mehanizmov.	Kerülje a római roló túlterhelését nehéz függönyökkel vagy szövetekkel, hogy minimalizálja a mechanizmusok terhelését.
Überprüfen Sie das Raffrollo regelmäßig auf Verschleiß oder Beschädigungen und führen Sie bei Bedarf Reparaturen oder Austausch von Teilen durch.	Check the Roman blind regularly for wear or damage and carry out repairs or replace parts if necessary.	Vérifiez régulièrement l'usure ou les dommages du store romain et effectuez des réparations ou remplacez des pièces si nécessaire.	Controllare regolarmente che la tenda a pacchetto non sia usurata o danneggiata e, se necessario, effettuare riparazioni o sostituire parti.	Controleer de vouwgordijnen regelmatig op slijtage of beschadigingen en voer indien nodig reparaties uit of vervang onderdelen.	Compruebe periódicamente la persiana romana para detectar desgaste o daños y repárela o reemplace piezas si es necesario.	Pravidelně kontrolujte římskou roletu, zda není opotřebovaná nebo poškozená, a v případě potřeby proveďte opravy nebo vyměňte díly.	Redovito provjeravajte rimsku zavjesu na istrošenost ili oštećenje i izvršite popravke ili zamijenite dijelove ako je potrebno.	Rimsko zaveso redno preverjajte glede obrabljenosti ali poškodb in po potrebi popravite ali zamenjajte dele.	Rendszeresen ellenőrizze a római rolót kopás vagy sérülés szempontjából, és szükség esetén végezzen javításokat vagy cserélje ki az alkatrészeket.
Kontaktieren Sie bei größeren Problemen oder Funktionsstörungen einen Fachmann oder den Hersteller, um eine sichere Lösung zu gewährleisten.	In case of major problems or malfunctions, contact a specialist or the manufacturer to ensure a safe solution.	En cas de problèmes ou de dysfonctionnements majeurs, contactez un professionnel ou le fabricant pour garantir une solution sûre.	Per problemi o malfunzionamenti gravi, contattare un professionista o il produttore per garantire una soluzione sicura.	Neem bij grote problemen of storingen contact op met een professional of de fabrikant om een veilige oplossing te garanderen.	Para problemas o mal funcionamiento importantes, comuníquese con un profesional o con el fabricante para garantizar una solución segura.	případě větších problémů nebo poruch se obraťte na odborníka nebo výrobce, abyste zajistili bezpečné řešení.	Za veće probleme ili kvarove obratite se stručnjaku ili proizvođaču kako biste osigurali sigurno rješenje.	Za večje težave ali okvare se obrnite na strokovnjaka ali proizvajalca, da zagotovite varno rešitev.	Nagyobb problémák vagy meghibásodások esetén forduljon szakemberhez vagy a gyártóhoz a biztonságos megoldás érdekében.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30727430

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the	Veuillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation Lisez attentivement les informations	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso Leggere attentamente le informazioni	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen Lees de vermelde informatie zorgvuldig	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny	Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást Olvassa el figyelmesen a felsorolt
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.